

|   |  |                       |                      |                       |                       |                      |
|---|--|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique   |                       | Type                 | *)                    | Modèle<br>année       | Bordereau-type<br>N° |
| Remorque à 1 roue   | H E K L A  |                       | 3 0 0                |                       | 1963                  | 4 ' 1 4 2            |
| Caractéristiques "300" sur plaquette du constructeur, à l'avant à gauche sur paroi frontale |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Carburant   |  |                       | -                    | Nombre de cylindres - |                       |                      |
| Constructeur du châssis   | Christian HELD, "HEKLA"- Werkstätte, Interlaken (BE)               |                       |                      |                       | CH                    |                      |
| N° du châssis frappé  | à gauche à l'avant sur partie supérieure du cadre et sur plaquette |                       |                      |                       |                       |                      |
| N° du moteur frappé   |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Type du moteur  |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Position du mot.  |  | Frein-moteur          |                      |                       |                       |                      |
| Cylindrée   | cm³  | Frein de remorque     |                      |                       | Dimensions ext. en mm |                      |
| Temps   | Transmission   |                       | Treuil/Cabest.       |                       | Longueur              | 1'280                |
| Refroidissement   | Nombre vit. avant  |                       | Crochet rem.         |                       | Largeur               | 1'035                |
| Entraînement  | Vitesse en 1 <sup>re</sup>   |                       | Voie avant           |                       | Hauteur               | 740 *)               |
| Nombre d'axes   | 1  | Vitesse en prise dir. |                      | Axe roue/fixation     |                       | 970                  |
| Nombre de pneus   | 1  | Bloquage différentiel |                      | Diam. de braq.        |                       | Porte à faux arr.    |
| Frein à pied  |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Frein à main  |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Poids   | avant  | arr.                  | total                | Pneumat.              | avant                 | arr.                 |
| A vide  | 10   | 40                    | 50 *)                | Dimension             | 4.00 - 8              |                      |
| Charge utile  | 75   | 175                   | 250 *)               | Charge pneu           | 250                   |                      |
| Total   | 85   | 215                   | 300 *)               |                       | 4 Ply                 |                      |
| Gar. de fabr.   |  |                       | 300                  |                       |                       |                      |
| Poids max. garanti pr. train routier  |  |                       |                      | Nombre de portes      |                       | Porte à faux arr.    |
| Direction: position   |  |                       |                      | Marque du moteur      |                       | C.V. frein           |
| Alésage   |  |                       |                      | Course                |                       | C.V. impôts          |
| Forme de la carrosserie pont avec ridelles fixes, éventuellement caisson                    |  |                       |                      |                       |                       |                      |
| Nombre de places: total   |  |                       | (avant milieu arr. ) |                       |                       | Places debout        |

|                          |                                  |                       |  |      |
|--------------------------|----------------------------------|-----------------------|--|------|
| Phares: marque           |                                  | Indic. de direction   |  | +) ) |
| Feux de croisement       |                                  |                       |  |      |
| Feux de position         |                                  |                       |  |      |
| Phare brouillard         |                                  | Essuie-glace          |  |      |
| Feux arrières            | 2/ combinés avec feux stop (rge) | Avertisseur           |  |      |
| Rélecteurs               | 2/ triangles 15 cm de côté       | Rétroviseur           |  | ++)  |
| Feu stop                 | 2/ combinés avec feux AR (rge)   | Indicateur de vitesse |  |      |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu AR           | Parties dangereuses   |  |      |
| Phare marche arrière     |                                  |                       |  |      |
| Equipement électr.       | Volts                            |                       |  |      |
| Mesure du bruit          | bB à                             |                       |  |      |

Observations et exceptions

\*) Type : 300 K = avec caisson = hauteur 1'200 mm (hors tout)

|              |    |    |    |     |       |       |
|--------------|----|----|----|-----|-------|-------|
| pois à vide  | AV | 19 | AR | 65  | Total | 84 kg |
| charge utile |    | 66 |    | 150 |       | 216   |
| Total        |    | 85 |    | 215 |       | 300   |

+) Indicateurs de direction : Lorsque ceux du vhc-tracteur sont masqués par la remorque ou par le chargement de celle-ci, il y a lieu d'équiper la remorque de clignoteurs.

++) Rétroviseur : Selon la hauteur du chargement de la remorque, il y a lieu de monter un rétroviseur à gauche à l'extérieur du véhicule-tracteur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 8.2.63

La Commission d'expertise-type

|   |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
|---|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique |                       | Type             | *)                | Modèle année          | Bordereau-type N° |
| Remorque à 1 roue   | H E K L A          |                       | 3 0 0            |                   | 1963                  | 4 ' 1 4 2         |
| Caractéristiques "300" sur plaquette du constructeur, à l'avant à gauche sur paroi frontale |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
|   |                    |                       | Carburant        | -                 | Nombre de cylindres - |                   |
| Constructeur du châssis Christian HELD, "HEKLA"- Werkstätte, Interlaken (BE) CH             |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| N° du châssis frappé à gauche à l'avant sur partie supérieure du cadre et sur plaquette     |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| N° du moteur frappé   |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| Type du moteur  |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| Position du mot.  |                    | Frein-moteur          |                  |                   |                       |                   |
| Cylindrée   | cm³                | Frein de remorque     |                  |                   | Dimensions ext. en mm |                   |
| Temps   | Transmission       |                       | Treuil/Cabest.   |                   | Longueur 1'280        |                   |
| Refroidissement   | Nombre vit. avant  |                       | Crochet rem.     |                   | Largeur 1'035         |                   |
| Entraînement  | Vitesse en 1"      |                       | Voie avant       |                   | Hauteur 740 *)        |                   |
| Nombre d'axes   | 1                  | Vitesse en prise dir. |                  | Axe roue/fixation |                       | 970               |
| Nombre de pneus   | 1                  | Bloquage différentiel |                  | Diam. de braq.    |                       | Porte à faux arr. |
| Frein à pied  |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| Frein à main  |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| Poids   | avant              | arr.                  | total            | Pneumat.          | avant                 | arr.              |
| A vide  | 10                 | 40                    | 50 *)            | Dimension         | 4.00 - 8              |                   |
| Charge utile  | 75                 | 175                   | 250 *)           | Charge pneu       | 250                   |                   |
| Total   | 85                 | 215                   | 300 *)           |                   | 4 Ply                 |                   |
| Gar. de fabr.   |                    |                       | 300              |                   |                       |                   |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                    |                       |                  | Nombre de portes  |                       | Porte à faux arr. |
| Direction: position   |                    |                       | Marque du moteur |                   |                       | C.V. frein        |
| Alésage   |                    |                       | Course           |                   |                       | C.V. impôts       |
| Forme de la carrosserie pont avec ridelles fixes, éventuellement caisson                    |                    |                       |                  |                   |                       |                   |
| Nombre de places: total   |                    | (avant milieu arr. )  |                  |                   | Places debout         |                   |

|                          |                            |                     |                       |              |  |  |  |  |  |       |
|--------------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|--------------|--|--|--|--|--|-------|
| Phares: marque           |                            | Indic. de direction |                       |              |  |  |  |  |  | +) )  |
| Feux de croisement       |                            |                     |                       |              |  |  |  |  |  |       |
| Feux de position         |                            |                     |                       |              |  |  |  |  |  |       |
| Phare brouillard         |                            |                     |                       | Essuie-glace |  |  |  |  |  |       |
| Feux arrières            | 2/ combinés avec feux stop | (rge)               | Avertisseur           |              |  |  |  |  |  |       |
| Rélecteurs               | 2/ triangles 15 cm de côté |                     | Rétroviseur           |              |  |  |  |  |  | ++) ) |
| Feu stop                 | 2/ combinés avec feux AR   | (rge)               | Indicateur de vitesse |              |  |  |  |  |  |       |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu AR     |                     | Parties dangereuses   |              |  |  |  |  |  |       |
| Phare marche arrière     |                            |                     |                       |              |  |  |  |  |  |       |
| Équipement électr.       |                            | Volts               |                       |              |  |  |  |  |  |       |
| Mesure du bruit          |                            | bB à                |                       |              |  |  |  |  |  |       |

Observations et exceptions

- \*) Typ e : 300 K = avec caisson = hauteur 1'200 mm (hors tout)
- |              |    |    |    |     |       |       |
|--------------|----|----|----|-----|-------|-------|
|              | AV | 19 | AR | 65  | Total | 84 kg |
| poids à vide |    |    |    |     |       |       |
| charge utile |    | 66 |    | 150 |       | 216   |
| Total        |    | 85 |    | 215 |       | 300   |
- + ) Indicateurs de direction : Lorsque ceux du vhc-tracteur sont masqués par la remorque ou par le chargement de celle-ci, il y a lieu d'équiper la remorque de clignoteurs.
- ++) Rétroviseur : Selon la hauteur du chargement de la remorque, il y a lieu de monter un rétroviseur à gauche à l'extérieur du véhicule-tracteur.

Lieu et date de l'expertise-type **Berne, 8.2.63**

La Commission d'expertise-type